

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid
Receiving - PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Helicopter fire simulator	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0106-13R302/A	Date 2013-07-19
Client Reference No. - N° de référence du client W0106-13-R302	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCN-009-15504	
File No. - N° de dossier QCN-3-36072 (009)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-09-03	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hamann, Frédéric	Buyer Id - Id de l'acheteur qcn009
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2975 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE GARNISON VALCARTIER SERVICE DES INCENDIES, BAT. 523 COURCELETTE Québec G0A4Z0 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Delivery Required - Livraison exigée VOIR DOC.	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Introduction
2. Summary
3. Debriefings

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Bids
3. Enquiries - Bid Solicitation
4. Applicable Laws

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

PART 5 - CERTIFICATIONS

1. Mandatory Certifications Required Precedent to Contract Award

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1. Requirement
2. Standard Clauses and Conditions
3. Term of Contract
4. Authorities
5. Payment
6. Invoicing Instructions
7. Certifications
8. Applicable Laws
9. Priority of Documents
10. SACC Manual Clauses
11. Insurance Requirements

List of Annexes:

- | | |
|-----------|------------------------|
| Annex "A" | Requirement |
| Annex "B" | Basis of Payment |
| Annex "C" | Insurance Requirements |

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Introduction

The bid solicitation is divided into six parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Bidder Instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the bid solicitation;
- Part 3 Bid Preparation Instructions: provides bidders with instructions on how to prepare their bid;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the bid, and the basis of selection;
- Part 5 Certifications: includes the certifications to be provided;
- Part 6 Resulting Contract Clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting contract.

The Annexes include the Requirement, the Basis of Payment and the Insurance Requirements.

2. Summary

The Department of National Defence (DND) is looking to make the acquisition of an Helicopter fire simulator. The needed helicopter fire simulator must meet all the mandatory requirements stated in the request for proposals (RFP).

The period of the Contract is from contract award date to 1 year after the acceptance of the deliverables.

The requirement is subject to the provisions of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), and the Agreement on Internal Trade (AIT).

3. Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2013-06-01) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: sixty (60) days

Insert: one hundred and twenty (120) days

1.1 SACC Manual Clauses

B1000T (2007-11-30), Condition of Material

2. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

3. Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than seven (7) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

4. Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0106-13R302/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

QCN-3-36072

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcn009

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0106-13-R302

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (2 hard copies)

Section II: Financial Bid (1 hard copies)

Section III: Certifications (1 hard copies)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements.

The Bidder must provide the following with its Technical Bid:

- (i) **Mandatory Criteria:** The Bidder must fill in and provide the technical compliance table provided at section 1.1.1 of Part 4.
- (ii) **Documentation:** The Bidder must provide the technical sheets of the proposed products, showing compliance to the mandatory criteria. If a criterion is not included in the technical sheets, the bidder must explain, in a separate document, how it meets the criterion.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0106-13R302/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

QCN-3-36072

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcn009

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Section II: Financial Bid

1.1 Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment in Annex B. The total amount of Applicable Sale Taxes must be shown separately.

1.2 Exchange Rate Fluctuation

C3011T (2010-01-11), Exchange Rate Fluctuation

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

1.1 Technical Evaluation

1.1.1. Mandatory Technical Criteria

The Bidder must indicate, for each mandatory technical criterion, whether the proposed products comply or not, by checking the relevant box. The Bidder must clearly demonstrate how the proposed products comply to each criterion. Simply stating that the criteria is met, is not sufficient. Where it is necessary to refer to other documentation that is included in the Bid, Bidders should include the precise location of the reference material including the title of the document, and the page and paragraph numbers. The bidder must provide an answer for each criterion. The bidder must provide enough details to permit a complete evaluation.

Although bidders must propose products meeting all the specifications and components outlined in Annex A at the bid closing date, bids will be evaluated on the following technical criteria:

Technical Compliance Table - Minimum Mandatory Criteria			
Helicopter fire simulator			
Helicopter fire simulator Minimum Mandatory Criteria	Compliant	Non Compliant	Description / References
1	must be portable.		
2	must be CSA- and/or UL/ULC-certified.		
3	must be shaped like a helicopter.		
4	must have an engine compartment, a cabin space and cargo space.		
5	must be made of steel with a minimum thickness of 1/8 inch.		
6	must be equipped with metal wheels, that are resistant to heat generated by fire, in order to facilitate movements.		
7	must operate using propane gas.		
	main rotor (on top of the helicopter) will		

8	have only two blades.			
9	must have the following dimensions: - Length: minimum 22 feet, maximum 25 feet - Width: minimum 7 feet, maximum 8 feet - Height: minimum 8 feet, maximum 10 feet			
Minimum Mandatory Criteria - Burners of Simulator				
10	must be able to simulate at least the following fires: engine fires, cabin fires, cargo fires and fires outside the helicopter.			
11	The four fire scenarios must be independently controlled.			
12	The burners used for interior fires must be integrated into the engine compartment, the cabin space and the cargo space.			
13	The burner used for exterior fires will be made of stainless steel.			
14	The burner used for exterior fires must have a minimum dimension of 4 feet by 6 feet and a maximum dimension of 5 feet by 7 feet.			
Minimum Mandatory Criteria - Control Unit of the Simulator				
15	The control unit of the simulator must be connected to a wired or wireless control unit. (If the contractor supplies a wired control unit, cabling of at least 25 feet must be included)			
16	must allow the operator to control the evolution of scenarios by controlling the burners independently of each other.			
17	must be equipped with an emergency shut-off button that cuts off all power (safety control).			
Minimum Mandatory Criteria - Transport trailer of the Simulator				
18	must be made of aluminum.			
19	must include all accessories necessary for moving and operating the simulator and its components, including but not limited to the following: - winch; - removable ramp; - tie-down points and straps; power take-up reel with a 50-foot propane line (plus or minus 3 feet); - power take-up reel with an electrical power cable measuring approximately 50 feet (plus or minus 3 feet);			

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0106-13R302/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcn009

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0106-13-R302

File No. - N° du dossier

QCN-3-36072

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

	- two propane tanks of approximately 200 US gallons (plus or minus 5 gallons); - gasoline generator to fuel the necessary components.			
20	width of the trailer, with load and equipment, must not exceed 8 feet 6 inches.			

1.2 Financial Evaluation

- (a) Bidders must submit firm prices, Canadian customs duties and excise taxes included, and Goods and Services Tax (GST) or Quebec Sales Tax (QST) excluded.
- (b) Bids submitted in foreign currency will be converted to Canadian currency for evaluation purposes. The rate given by the Bank of Canada in effect on the bid solicitation closing date will be applied as a conversion factor to the bids submitted in foreign currency.
- (c) Bidders must provide prices DDP (Incoterm 2000). Bids will be assessed on a DDP (Incoterm 2000) basis.
- (d) The total evaluation price will be the price for item 1 + the price for item 2 + the price for item 3 as per Table 1 of Annex B - Basis of Payment.

2. Basis of Selection

2.1 SACC Manual Clause A0031T (2010-08-16), Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria

PART 5 - CERTIFICATIONS

Bidders must provide the required certifications and documentation to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default, if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with this request will also render the bid non-responsive or will constitute a default under the Contract.

1. Mandatory Certifications Required Precedent to Contract Award

1.1 Code of Conduct and Certifications - Related documentation

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder and its affiliates are in compliance with the provisions as stated in Section 01 Code of Conduct and Certifications - Bid of Standard Instructions 2003. The related documentation therein required will assist Canada in confirming that the certifications are true.

1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "[FCP Limited Eligibility to Bid](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)" list (http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml) available from [Human Resources and Skills Development Canada \(HRSDC\) - Labour's website](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)" list at the time of contract award.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

1. Requirement

The Contractor must provide an Helicopter fire simulator detailed under the "Requirement" at Annex A.

1.1 Optional Goods and Services

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to acquire the goods, services or both described at Annex A of the Contract under the same conditions and at the prices and/or rates stated in the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority and will be evidenced, for administrative purposes only, through a contract amendment.

The Contracting Authority may exercise the option at any time before the expiry of the Contract by sending a written notice to the Contractor.

2. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

2.1 General Conditions

2010A (2013-04-25), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

2.1.1 Warranty - Contractor responsible for all costs

Section 09 entitled "**Warranty**" of General Conditions - Goods (Medium Complexity) **2010A** is amended by deleting **subsection 2** in its entirety and replacing it with the following:

2. The Contractor must pay the transportation cost associated with returning the Work or any part of the Work to the Contractor's plant for replacement, repair or making good. The Contractor must also pay the transportation cost associated with forwarding the replacement or returning the Work or part of the Work when rectified to the delivery point specified in the Contract or to another location as directed by Canada. If, in the opinion of Canada, it is not expedient to remove the Work from its location, the Contractor must carry out any necessary repair or making good of the Work at that location. In such cases, the Contractor will be responsible for all Costs (including travel and living expenses) incurred in so doing, Canada will not reimburse these Costs.

All other provisions of the warranty section remain in effect.

2.1.2 Insert at the end of **section 08** entitled "**Inspection and Acceptance of the Work**" of General Conditions - Goods (Medium Complexity) **2010A** the following statement :

Canada will have **sixty (60) days** from receipt of the deliverables to perform its inspection and acceptance.

2.2 Supplemental General Conditions

4001 (2013-01-28), Hardware purchase, Lease and Maintenance, apply to and form part of the Contract.

3. Term of Contract

3.1 Delivery Date

All the deliverables goods must be received and installed on or before 5 months after contract award date.

3.2 Period of the Contract

The period of the Contract is from contract award date to 1 year after the acceptance of the deliverables.

3.3 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to 2 additional 1 year period(s) under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 5 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

4. Authorities

4.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Frédéric Hamann
Title: Supply Specialist
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch

Telephone: 418-649-2975
Facsimile: 418-648-2209
E-mail address: frederic.hamann@pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0106-13R302/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcn009

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0106-13-R302

File No. - N° du dossier

QCN-3-36072

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

4.2 Technical Authority (will be completed at contract award)

The Technical Authority for the Contract is:

Name: _____

Title: _____

Organization: _____

Address: _____

Telephone: ____ - ____ - _____

Facsimile: ____ - ____ - _____

E-mail address: _____

The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

4.3 Contractor's Representative

The Contractor's Representative for the Contract is:

Name: _____

Telephone: ____ - ____ - _____

Facsimile: ____ - ____ - _____

E-mail address: _____

4.4 Administrative Authority (will be completed at contract award date)

For all information related to invoicing and/or payments you may communicate with:

Name: _____

Telephone: ____ - ____ - _____

Facsimile: ____ - ____ - _____

E-mail address: _____

5. Payment

5.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price as specified in Annex B. Customs duties are included and Goods and applicable Sales Tax are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

5.2 Single Payment

SACC Manual clause H1000C (2008-05-12) Single Payment

5.3 Shipping Instructions - Delivery at Destination

Goods must be consigned to the destination specified in the Contract and delivered:

- (a) Delivered Duty Paid (DDP), DND Fire Department (buiding 523), Courcelette, Qc, G0A 4Z0, Incoterms 2000 for shipments from a commercial contractor.

6. Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed and and before receiving confirmation of acceptance of the work by the Technical Authority.
2. Invoices must be distributed as follows:
 - (a) The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.
 - (b) On request, one (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

7. Certifications

7.1 Compliance

Compliance with the certifications and related documentation provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, provide the related documentation or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

8. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

9. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the supplemental general conditions 4001 (2013-01-28); Hardware purchase, Lease and Maintenance;
- (c) the general conditions 2010A (2013-04-25); General Conditions - Goods (Medium Complexity);
- (d) Annex A, Requirement;
- (e) Annex B, Basis of Payment;
- (f) Annex C, Insurance Requirements (*if applicable*);
- (g) the Contractor's bid dated _____,

10. SACC Manual clauses

A9006C (2012-07-16) Defence Contract
B1501C (2006-06-16), Electrical Equipment
B7500C (2006-06-16), Excess Goods
D0018C (2007-11-30), Delivery and Unloading

11. Insurance Requirements

The Contractor must comply with the insurance requirements specified in Annex C. The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. Coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada. The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

ANNEX A

REQUIREMENT

1. Title

Helicopter fire simulator

2. Requirement

The Fire Department needs to purchase a portable training simulator for helicopter fires that can reproduce fires that are comparable to actual fires.

The purchase includes a transport trailer, all accessories (e.g. electric cables, propane pipes, fittings, etc.) needed to run the simulator, installation of the simulator and performance tests, instructor training, related documentation and technical support.

3. Background

The Fire Department is responsible for responding to emergency situations involving helicopters. To ensure that personnel develop the necessary safety skills, the Fire Department will purchase a simulator to provide interactive, realistic training on how to approach, fight and extinguish helicopter fires, using a simulator with a variety of helicopter fire scenarios.

4. Mandatory requirements for Simulator and its components

4.1 Simulator

The simulator must be portable.

The simulator must be CSA- and/or UL/ULC-certified.

The simulator must be shaped like a helicopter.

The simulator must have an engine compartment, a cabin space and cargo space.

The simulator must be made of steel with a minimum thickness of 1/8 inch.

The simulator must be equipped with metal wheels, that are resistant to heat generated by fire, in order to facilitate movements.

The simulator must operate using propane gas.

The simulator main rotor (on top of the helicopter) will have only two blades.

The simulator must have the following dimensions:

- Length: minimum 22 feet, maximum 25 feet
- Width: minimum 7 feet, maximum 8 feet
- Height: minimum 8 feet, maximum 10 feet

4.2 Burners

The burners of the simulator must be able to simulate at least the following fires: engine fires, cabin fires, cargo fires and fires outside the helicopter.

These four fire scenarios must be independently controlled.

The burners used for interior fires must be integrated into the engine compartment, the cabin space and the cargo space.

The burner used for exterior fires will be made of stainless steel.

The burner used for exterior fires must have a minimum dimension of 4 feet by 6 feet and a maximum dimension of 5 feet by 7 feet.

4.3 Control unit

The control unit of the simulator must be connected to a wired or wireless control unit.

(If the contractor supplies a wired control unit, cabling of at least 25 feet must be included)

The control unit must allow the operator to control the evolution of scenarios by controlling the burners independently of each other.

The control unit must be equipped with an emergency shut-off button that cuts off all power (safety control).

4.4 Transport trailer

The trailer must be made of aluminum.

The trailer must include all accessories necessary for moving and operating the simulator and its components, including but not limited to the following:

- winch;
- removable ramp;
- tie-down points and straps;
- power take-up reel with a 50 feet propane line (plus or minus 3 feet);
- power take-up reel with an electrical power cable measuring approximately 50 feet (plus or minus 3 feet);
- two propane tanks of approximately 200 US gallons (plus or minus 5 gallons); and
- gasoline generator to fuel the necessary components.

The width of the trailer, with load and equipment, must not exceed 8 feet 6 inches.

5. **Delivery and Installation**

The contractor is informed that there is no loading dock at the delivery and installation site.

The contractor will be responsible for installing the simulator and components. The installation includes but is not limited to calibrating and verifying the components to ensure that all of the safety controls are intact.

6. **Training**

The contractor must deliver a training session of approximately 4 hours to instructors who will train Valcartier Garrison Fire Department personnel. The training must use the simulator purchased by the Fire Department after the simulator has been installed. The number of participants is fixed at a maximum of 8.

The training must demonstrate the capabilities of the simulator and explain how it works. The training must focus on, at minimum, the following elements:

- setup, configuration and operation;
- safety concerns; and
- preventive maintenance.

The contractor must supply, at minimum,

- a) one instructor for the training; and
- b) the documentation specified below, in the section entitled "Documentation."

7. **Documentation**

The contractor must supply, at minimum, a user's manual and troubleshooting guide in print or electronic format.

The manual must be preferably in French but is acceptable in English. If the contractor supplies the manual in English only, it agrees to give DND the necessary rights for translating the manual into French.

8. Technical support

8.1 Technical support for the first year of the contract

The contractor must provide support for a period of 12 months following the acceptance of the work. This support will include a help line and on-site repair services. The contractor must provide support from Monday to Friday, 9:00 a.m. to 4:00 p.m., except on holidays observed by the contractor.

8.1.1 Help line

The contractor must respond to requests within 2 working days.

The service includes:

- i. determining the nature of the problem;
- ii. working with DND to identify the problem; and
- iii. managing the resolution of the problem.

8.1.2 Maintenance and repair services at the Valcartier Garrison

The contractor must respond to service calls on site, at Valcartier Garrison, within 10 working days.

The maintenance and repairs services include firmware updates (if applicable), parts, labour, travel and living expenses, and any other associated fees associated.

Note: The contractor cannot access the equipment without a DND escort. The contractor must notify the project authority (or assistant) at least 24 working hours before arriving on site.

8.2 Technical support for the optional year of the contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to 2 additional 1 year period under the same conditions. This support will include a help line and repair services. The contractor must provide support from Monday to Friday, 9:00 a.m. to 4:00 p.m., except on holidays observed by the contractor.

8.2.1 Help line

The contractor must respond to requests within two working days.

The service includes:

- i. determining the nature of the problem;
- ii. working with DND to identify the problem; and
- iii. managing the resolution of the problem.

8.2.2 Maintenance and repair services at the Valcartier Garrison

For all user problems that cannot be resolved over the telephone and/or Internet, the Contractor will come on site to evaluate the situation and make a diagnostic at no cost. The Contractor must be able to come on-site within ten (10) working days. If parts need to be changed or maintenance needs to be done, a quotation for parts and service will then be made.

9. Responsibility of DND

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0106-13R302/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

QCN-3-36072

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcn009

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0106-13-R302

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Once the contract has been awarded, the technical authority will be responsible for establishing the exact date of installation and training with the contractor, according to the availability of the contractor's instructor (no later than five months after contract award).

10. Option

A simulator that provides the visual effects of smoke is desirable but not mandatory.

ANNEX B BASIS OF PAYMENT

Table 1: Provide and deliver at DND Fire Department site the following items :

Items	Description	Qty	Currency (ex.: CAD, USD, EURO, etc.)	Firm Price (Sale Taxes extra)
1	Helicopter fire simulator and components, as described in Annex A, including: - Installation - Training - Documentation - Technical support for the first year. Total "DDP Delivered Duty Paid" (Incoterms 2000) at DND Fire Department (buiding 523), Courcelette, Qc; including delivery, transportation, Canadian customs duties and excise taxes (as applicable)	1	_____	_____
2	Optional Year 1 for technical support	1	_____	_____
3	Optional Year 2 for technical support	1	_____	_____
(Price of item 1 + Price of item 2 + Price of item 3 = Total evaluation price)				_____

Table 2: Optional (not mandatory)

The following item is desirable. However, this item will not be part of the financial evaluation.

Item	Description	Qty	Currency (ex.: CAD, USD, EURO, etc.)	Firm Price (Sale Taxes extra)
1	Visual effects of smoke	1	_____	_____

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0106-13R302/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

QCN-3-36072

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcn009

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0106-13-R302

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEX C

INSURANCE REQUIREMENTS

1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.

2. The Commercial General Liability policy must include the following:

a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.

b. Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.

c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.

d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.

e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.

f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.

g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.

h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)

i. Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.

j. Notice of Cancellation: The Insurer will endeavour to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of policy cancellation.

k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.